

2015

Министерство образования и науки Российской Федерации  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 «Владимирский государственный университет  
 имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
 (ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по образовательной деятельности



А.А.Папфилов

«04» 05 2016г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Направление подготовки 54.04.04 «Реставрация»

Программа подготовки «Реставрация станковой живописи»

Уровень высшего образования магистратура

Форма обучения очная

Семестр	Трудоем- кость зач. ед, (час.)	Лек- ций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
1	2 (72)	-	-	18	54	Зачет
2	4 (144)	-	-	18	81	Экзамен (45 час)
Итого	6 (216)		-	36	135	Зачет, экз. (45 час)

г. Владимир, 2016

*Handwritten signature*

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной языковой компетенции, необходимой для осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в ситуациях профессионального общения.

Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, то есть овладению всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового).

Предмет изучения курса - типичные ситуации делового общения в различных сферах речевой коммуникации, культура стран изучаемого языка, нормы литературного языка, речевой этикет.

Иностраный язык изучается не как лингвистическая система, а как средство межкультурного делового общения и инструмент познания культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры. Приобщение к элементам этой культуры рассматривается как обязательное условие успешных непосредственных и опосредованных речевых профессиональных и личностных контактов с представителями данной культуры.

**Задачи курса:**

- знакомство с основными правилами и нормами поведения в деловой сфере;
- формирование умений и навыков речевого и неречевого поведения в различных типичных ситуациях делового общения на уровне личных контактов;
- обогащение словарного запаса речевыми клише и лексическими единицами, типичными для общения в деловой сфере, необходимыми для ведения профессиональных переговоров и неформальных бесед;
- формирование способности решения коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами;
- формирование умений и навыков ведения переписки в сфере профессиональной коммуникации;
- изучение особенностей (лексических и синтаксических) деловых документов, писем, электронной коммуникации;
- формирование умений осуществлять письменный перевод текстов, относящихся к сфере профессиональной деятельности, основных документов, характерных для данной сферы коммуникации;
- воспитание внимательного отношения к партнерам по общению, вежливости и сдержанности в проявлении эмоций;
- повышение культуры речевого общения в процессе овладения принятыми правилами речевого этикета;
- формирование уважительного отношения к обычаям и традициям иной социокультурной среды;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры магистрантов.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» входит в состав базовой части учебного плана, представляет собой продолжение курсов иностранного языка бакалавриата для дальнейшего совершенствования в иностранном языке в аспирантуре и непосредственно в профессиональной деятельности.



### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИН

Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями:

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовность к саморазвитию, к самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);
- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке для решения задач в профессиональной деятельности (ОПК-1);

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» магистрант должен:

**Знать** основы функционирования иностранного языка в ситуациях профессионального общения (ОК-1, ОК-3, ОПК-1).

**Уметь** грамотно осуществлять основные виды речевой деятельности на иностранном языке (ОК-1, ОК-3, ОПК-1).

**Владеть** иностранным языком на уровне, обеспечивающем эффективную коммуникативную деятельность (ОК-1, ОК-3, ОПК-1).

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

#### 4.1. Учебно-образовательные модули дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы,	СРС		
1.	Раздел 1 Грамматическая структура языка	1				6		18	3/50	
2.	Тема 1.1 Словообразование . Основные типы словарей. Работа с Google-переводчиком		1			2		6	1/50	
3.	Тема 1.2 Способы перевода видовременных форм английского		2			2		6	1/50	

	глагола									
4.	Тема 1.3 Употребление и способы перевода неличных форм глагола		3		2		6		1/50	Рейтинг- контроль 1
5.	<b>Раздел 2</b> <b>Социально- культурная сфера общения</b>	<b>1</b>			4		12		2/50	
6.	Тема 2.1 Культура родного края		6,7		4		12		2/50	Рейтинг- контроль 2
7.	<b>Раздел 3.</b> <b>Особенности письменной профессионально й коммуникации</b>	<b>1</b>			4		12		2/50	
8.	Тема 3.1. Техники чтения и перевода текстов		4,5		4		12		2/50	
9.	<b>Раздел 4. Устное общение в профессионально й сфере</b>	<b>1</b>			4		12		2/50	
10.	Тема 4.1 Теоретические основы подготовки доклада- презентации.		8,9		4		12		2/50	Рейтинг- контроль 3
	<b>Всего</b>	<b>1</b>	<b>18</b>		<b>18</b>		<b>54</b>		<b>9/50</b>	<b>зачет</b>
11.	<b>Раздел 1</b> <b>Грамматическая структура языка</b>	<b>2</b>			4		10		2/50	
12.	Тема 1.4 Модальные и фразовые глаголы		3,4		4		10		2/50	Рейтинг- контроль 1
13.	<b>Раздел 2</b> <b>Социально- культурная сфера общения</b>	<b>2</b>			6		30		3/50	
14.	Тема 2.2. Культура стран изучаемого языка		5,6,7		6		30		3/50	Рейтинг- контроль 2
15.	<b>Раздел 3.</b> <b>Особенности письменной профессиональ-</b>	<b>2</b>			4		20		2/50	



	ной коммуникации								
16.	Тема 3.2 Аннотации, тезисы и статьи		1,2		4		20		2/50
17.	Раздел 4. Устное общение в профессионально й сфере	2			4		21		2/50
18.	Тема 4.2 Подготовка и участие в конференции		8,9		4		21		2/50
	Всего	2	18		18		81		9/50
	Итого (216 час.)				36		135		18/50
									Рейтинг- контроль 3
									Экзамен (45 час.)
									Зачет, экзамен (45 час.)

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В реализации видов учебной работы по курсу «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» практические занятия составляют 36 часов (100% от аудиторных занятий), удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 18 часов (50 % от аудиторных занятий).

Формирование коммуникативной языковой компетенции реализуется в различных видах речевой деятельности, как в устной, так и в письменной формах. Основным принципом работы является максимальная активизация обучающихся посредством преимущественного использования интерактивных методов обучения и коммуникативных упражнений, требующих широкого применения парной работы и работы в мини-группах. Обучение реализуется в процессе осуществления проблемно-поисковых задач, приёмов интенсивной методики, проектной методики и других инновационных методов обучения. Необходимым условием работы преподавателя и студентов является использование на занятиях и в самостоятельной работе технических средств обучения, аудио и видеоматериалов, периодических изданий и Интернета.

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Контроль рассматривается как обязательный компонент процесса обучения. Текущий контроль направлен на тестирование уровня коммуникативной языковой компетенции во всех видах речевой деятельности (письменная и устная речь, аудирование и чтение). Основными формами текущего контроля являются фронтальный и индивидуальный опрос студентов по изучаемым темам во время аудиторных занятий, а также составление студентами монологов и диалогов, участие в беседах и дискуссиях, в выполнении проектов, в презентациях и конференциях.



По каждой изучаемой теме предполагается проведение письменных проверочных работ для контроля сформированных навыков использования изучаемого языкового материала в разных видах речевой деятельности, написание студентами эссе и докладов на обсуждаемые темы.

Текущий контроль успеваемости происходит на каждом занятии в ходе оценки преподавателем выполняемых студентами работ. Оценка выставляется в баллах, количество которых зависит от трудоёмкости задания. Баллы в ходе семестра суммируются, составляя рейтинг студента. Регулярно осуществляемые самооценка и взаимооценка студентами своих работ способствуют формированию автономности студентов в процессе изучения иностранного языка.

### **Вопросы рейтинг-контроля.**

#### **1 семестр**

Рейтинг-контроль №1: Контрольная работа по теме «Неличные формы глагола».

Рейтинг-контроль №2: Презентация по теме «Культура родного края. Искусство Владимиро-Суздальского княжества XII- XIII вв.».

Рейтинг-контроль №3: Доклады-презентации «Владими́ро-Сузда́льская школа зодчества».

#### **2 семестр**

Рейтинг-контроль №1: Контрольная работа по теме «Модальные глаголы»

Рейтинг-контроль №2: Презентация по теме «Культура стран изучаемого языка. Архитектурные шедевры Лондона».

Рейтинг-контроль №3: Презентации статей по теме научного исследования.

**Промежуточная аттестация** направлена на проверку уровня сформированности коммуникативной языковой компетенции студентов, т.е. готовности и способности обучающихся к межкультурной коммуникации в профессиональной среде. Объектами промежуточного контроля являются приобретаемые студентами языковые и социокультурные знания, а также уровень сформированности навыков и умений в различных видах речевой деятельности. Формами промежуточной аттестации являются зачет и экзамен по окончании изучения курса.

**Зачет в конце 1 семестра** включает в себя проверку качества сформированности следующих умений:

- 1) ознакомительного чтения (чтение текста профессиональной тематики объемом от 1500 печ. зн. со словарём, перевод и комментирование содержания текста на иностранном языке);
- 2) говорения (в монологической и диалогической форме); контроль подготовленной монологической речи предполагает высказывание по одной из изученных тем; контроль диалогической речи осуществляется в ходе беседы с экзаменатором по данной теме.

**Зачет 1 семестр:**

1) тексты для чтения подбираются преподавателем в Интернете по темам «История и культура родного края».

2) говорение по темам «Особенности устной профессиональной коммуникации».

**Экзамен в конце 2 семестра** состоит из следующих заданий:

- 1) чтение и перевод на русский язык текста профессиональной направленности объемом до 2000-3000 печ. зн. Время выполнения задания - 30-40 мин.



(Проверка качества сформированности умений понимания и передачи на родном языке содержания текста по специальности).

2) сообщение на тему собственного исследования. Время подготовки - 5 мин. Беседа с преподавателем по данной теме. (Проверка сформированности умений подготовленной монологической речи и неподготовленной диалогической речи.).

Специфика дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» и ограниченное количество аудиторных часов в учебном плане обуславливают особое значение самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка. Задания, выносимые на самостоятельную работу, направлены на:

- закрепление фонетических, лексических и грамматических навыков;
- приобретение и усвоение знаний лингвострановедческого и культурологического характера;
- ознакомление с информацией из аутентичных иноязычных источников;
- развитие умений письменного перевода текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности, и пользования словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- формирование самостоятельности и автономности студента в освоении иностранного языка.

**Образцы заданий для рейтинг-контроля.**

**Грамматическая контрольная работа.**

**Тема 1.4. Неличные формы глагола.**

**Задание 1. Закончите предложения, употребляя сложное дополнение.**

1. The teacher said to the pupils: "Learn the rule." — The teacher wanted ...
2. "Be careful, or else you will spill the milk," said my mother to me. — My mother did not want ...
3. "My daughter will go to a ballet school," said the woman. — The woman wanted ...
4. The man said: "My son will study mathematics." — The man wanted ...
5. "Oh, father, buy me this toy, please," said the little boy. — The little boy wanted ...
6. "Wait for me after school," said Ann to me. — Ann wanted ...

**Задание 2. Перепишите следующие предложения, употребляя сложное дополнение вместо придаточных дополнительных предложений.**

1. I know that my friend is a just man.
2. I expect that he will understand your problem and help you to solve it.
3. I expected that she would behave quite differently.
4. I did not expect that my brother would forget to send her flowers.
5. He knows that my mother is a very kind woman.
6. She expected that her brother would bring her the book.

**Задание 3. Переведите на русский язык, обращая внимание на сложное подлежащее.**

1. He is said to know all about it.
2. He was said to have known the whole truth about it.
3. Juri Gagarin is known to be the first man in the world to travel into space on the 12<sup>th</sup> of April, 1961.
4. He is supposed to be a very good film actor.
5. He is believed to be innocent of the crime.
6. The terrorist was announced to have been killed by his own bomb.

**Задание 4. Перефразируйте следующие предложения, употребляя сложное подлежащее.**

1. It seems they know all about it.
2. It seems they have heard all about it.
3. It appeared that he was losing patience.
4. It so happened that I overheard their conversation.
5. It turned out that the language of the article was quite easy.
6. It happened that I was present at the opening session.

**Задание 5. Переведите на русский язык, обращая внимание на причастие настоящего времени.**

1. Everybody looked at the dancing girl.
2. The little plump woman standing at the window is my grandmother.
3. The man playing the piano is Kate's uncle.
4. Entering the room, she turned on the light.
5. Coming to the theatre, she saw that the performance had already begun.
6. Looking out of the window, he saw his mother watering the flowers.
7. Hearing the sounds of music, we stopped talking.
8. She went into the room, leaving the door open.
9. Working at his desk, he listened to a new CD.
10. Running into the road, the young man stopped a taxi.

**Задание 6. Перефразируйте следующие предложения, употребляя независимый причастный оборот.**

1. As our work was finished, we went home.



2. If the letter is posted today, the news will reach them tomorrow.
3. If the weather permits us, we shall go for a picnic.
4. When the working day was over, she went straight home.
5. When the parking had been done, the girls left for the station.
6. As the stop was a long one, the girls got off the train.

**Рейтинг – контроль № 2. Темы, выносимые на презентацию «Культура родного края. Искусство Владимиро-Суздальского княжества XII- XIII вв.**

1. Успенский собор во Владимире.
2. Дмитриевский собор.
3. Золотые Ворота.
4. Церковь Покрова на Перли.

**Рейтинг-контроль №3: Темы для докладов –презентации по теме «Владими́ро-Суздальская школа зодчества».**

1. Спасо-Преображенский собор в Переславле-Залесском.
2. Георгиевский собор в Юрьеве-Польском.
3. Собор Рождества Богородицы в Суздале.
4. Спасо-Евфимиев монастырь в Суздале.

## **ОБРАЗЕЦ ТЕКСТА НА ЗАЧЕТ**

### **What are the responsibilities of an art conservator?**

The basic objective of all conservators is to keep artefacts, works of art, and other cultural articles in a state which is as close to its original condition as possible, for as long as possible. Many different restoration and conservation methods can be employed depending on the specific discipline. However, the general responsibilities of art conservators focus on examination, research, record keeping, and restorative and preventative care.

Chemical and scientific analysis is particularly important in modern conservation techniques, and many careers involve working in specialist conservation labs. Conservators now tend to use x-ray machines, microscopes and other specialist machinery to optimise examination activities. These guys also need to have a steady hand, design skills and artistic flair for carrying out any practical work.

All art conservation and restoration work needs to comply with some simple ethical guidelines. The conservator's work needs to honour the piece of art itself. They don't want to reduce its cultural significance and visual impact. Consequently, it is always the conservator's goal to carry out minimal intervention.

The conservator also needs to work in conjunction with whoever has commissioned them to do the work. They need to honour their wishes, and keep them informed throughout the restoration process; therefore, all of the work that is done needs to be fully documented and recorded.

Furthermore, the conservator needs to consider that further conservation work might have to be done in the future, and should thus only use materials and methods that are potentially reversible and won't hinder restorative work.

## 2 Семестр

### Рейтинг-контроль №1: Контрольная работа по теме «Модальные глаголы».

#### Контрольная работа по теме «Модальные глаголы»

1. Переведите предложения на русский язык

1. We must tell her the news.

2. He may smoke here.

3. They had to wait for a long time.

4. We can go to the theatre tonight

5. They were allowed to come at four.

6. You are to come to our place in June.

7. My sister couldn't play the piano some years ago.

8. You had better drink some tea.

9. My sister is to take her exams in advance.

10. You should go to the doctor tomorrow.

2. Поставьте предложения в прошедшее и будущее время.

1. These children can skate very well.

2. You may go for a walk after dinner.

3. He must wait for an hour.

3. Переведите слова в скобках на английский язык.

1. We (умеем) cook dinner.

2. He (должен) get up at 7 o'clock.

3. They (следует) take a shower every morning.

4. You (можешь) take my umbrella.

5. They (пришлось) to choose another way.

6. He (ненужно) go shopping.



7. She (следует) to help your brother.

8. They (разрешим) to take these books.

**Рейтинг-контроль №2: Темы, выносимые на презентацию « Культура стран изучаемого языка. Архитектурные шедевры Лондона»**

1. Собор св. Павла.
2. Вестминстерское аббатство.
3. Букингемский дворец.
4. Трафальгарская площадь.
5. Тауэр

**Рейтинг-контроль №3: презентация статей по теме научного исследования.**

**Предлагаемые темы статей:**

1. Реставрация храма в с. Кидекша Суздальского района Владимирской области.
2. К вопросу об итогах реставрации Спасо-Ефимиева монастыря в Суздале.
3. Реставрация Успенского собора во Владимире.
4. Реставрация церкви Бориса и Глеба в Кидекше.
5. Реставрация века : к завершению реставрации иконы "Богородица Боголюбская".
6. История бытования трехчастного деисуса XIX века из собрания Успенского кафедрального собора города Владимира.

## **ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО ТЕКСТА**

### **The Science of Varnish**

Once the art conservator has developed a coherent picture of the original painting and all previous attempts to preserve and renew the art, the next step would then be to find the appropriate solvent mixture to remove discolored varnish layers and, if possible, later restoration paint often composed of natural resins or a synthetic resin in a newer painting.

Raman spectroscopy, a recent innovation for art conservators, has made it easier to determine the exact composition of this varnish. In this method, a monochromatic wavelength impinges on the material surface and is then transmitted or reflected. A small portion is absorbed by the molecules of the material and subsequently is reradiated at a slightly different frequency. The measured frequency change for any given wavelength of light is characteristic of the molecule, thus allowing for characterization of the varnish.

Upon determining the identity of the varnish and removing the outer layers, the varnish can be repaired such that any restoration work done is separate from the remaining original work. That way, as Mr. McClure emphasized, "in the future, anything that removes the varnish will remove all the restoration." This makes the entire process eminently reversible, allowing for stylistic fluctuations common in art conservation.

Developing new varnishes is actually a key area of conservation research. One possibility is the addition of UV absorbers to natural resins to prevent the natural yellowing process. Another possibility is the creation of more stable and easily removed materials with the same refractive

index as natural resins'. A conservator might even work with a curator of the museum to customize the glossiness or matte of the varnish to best suit the lighting of the exhibit.

Another key aspect of restoration is that the conservator "does not want to make the picture look perfect, rather just homogenous." If one area is cracked and another is worn and abraded, then the restorer might choose to touch up the abraded area. However, essential details inevitably were lost in the areas of paint loss, thus causing a more seemingly perfect but less unified painting after restoration.

**Самостоятельная работа** студентов заключается в самостоятельной практике в разных видах иноязычного речевого общения на основе заданий преподавателя:

- написание докладов, писем делового характера, эссе, аннотаций и т.д.;
- чтение аутентичных материалов неограниченного объема с целью поиска необходимой информации страноведческой, научной или профессиональной направленности;
- подготовка к выступлениям, презентациям, дискуссиям, и т.д.;
- выполнение языковых и коммуникативных упражнений;
- участие в осуществлении проектов.

Проведение самостоятельной работы предполагает активное использование студентами глобальной информационной сети Интернет (иноязычных сайтов). При отборе ресурсов Интернета главными требованиями являются: аутентичность, профессиональная направленность, информативность.

Основными формами контроля самостоятельной работы являются опрос на занятиях, участие студентов в дискуссиях, презентация результатов работы над проектом, доклады и сообщения студентов по отдельным темам, а также проверка письменных заданий.

**Задания, выносимые на самостоятельную работу:**

№ п/п	Тема	Срок выполнения	Форма контроля
<b>1 семестр</b>			
1.	Составление конспекта по грамматике по теме «Неличные формы глагола»	сентябрь	фронтальный опрос
2.	Выполнение грамматических упражнений по теме «Неличные формы глагола»	сентябрь	фронтальный опрос
3.	Работа с Google-переводчиком	сентябрь	беседа
4.	Составление конспекта по грамматике по теме «Перевод видовременных форм английского глагола»	октябрь	фронтальный опрос
5.	Выполнение грамматических упражнений по теме «Перевод видовременных форм английского глагола»	октябрь	фронтальный опрос
6.	Письменный перевод текста по специальности	октябрь	проверка письменных работ



7.	Подготовка доклада-презентации	ноябрь	беседа
8.	Письменный перевод текста по специальности	ноябрь	проверка письменных работ
9	Подготовка доклада-презентации	декабрь	беседа
10	Письменный перевод текста по специальности	декабрь	проверка письменных работ
	<b>2 семестр</b>		
1.	Составление конспекта по грамматике по теме «Модальные и фразовые глаголы».	февраль	фронтальный опрос
2.	Выполнение грамматических упражнений по теме «Модальные и фразовые глаголы».	февраль	фронтальный опрос
3.	Подготовка докладов по теме «Культура стран изучаемого языка»	март	индивидуальная беседа
4.	Письменный перевод текста по специальности	март	проверка письменных работ
5.	Написание аннотации на научную статью	март	проверка письменных работ
6.	Подготовка к участию в конференции	март	беседа
7.	Составление тезисов для доклада на конференцию	апрель	проверка письменных работ
8.	Написание научных статей по специальности	май	проверка письменных работ
9.	Письменный перевод текста по специальности	май	проверка письменных работ

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) основная литература, библиотека ВлГУ:

1. Коноваленко Ж.Ф. Забыли английский? Начнем сначала!: Учебное пособие - СПб.: КАРО, 2012. - 368 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507577.html>
2. Кушникова Г.К. English. Free Conversation: учеб. пособие. - изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 40 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976506510.html>
3. Ширяева И.В. Разговорный английский в диалогах. - СПб.: КАРО, 2012. - 192 с.
4. Степанова, С.Н. Английский язык для направления «Педагогическое образование» = English for the Direction "Pedagogical Education": учебник для вузов по направлениям «Педагогическое образование» и «Психолого-педагогическое образование»/

С.Н.Степанова, С.И. Хафизова, Т.А. Гревцева; под ред. С.Н. Степановой.- 5-е изд., стер.- Москва: Академия, 2014. -223 с.: -ISBN 978-5-4468-0533-4. (библиотека ВлГУ)

5. Колыхалова О.А., Махмурян К.С."BRITAIN: Учебное пособие для обучающихся в бакалавриате по направлению подготовки "Педагогическое образование" [Электронный ресурс] / Колыхалова О.А., Махмурян К.С. - М. : Прометей, 2012." – 78 с  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426301177.html>

**б) дополнительная литература:**

1. Блинова Г.А. Федорова И. А. Юсипова И. В. Великобритания Учебно-методическая разработка по английскому языку для студентов неязыковых факультетов гуманитарного университета. - Владимир: ВГУ, 2009. - 49 с. ) (библиотека ВлГУ)

2. Кузнецова А.Ю.Грамматика английского языка: от теории к практике - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. – 152 с. (библиотека ВлГУ)

3. Колыхалова О.А.:Пособие по английскому языку для самостоятельной работы студентов гуманитарных факультетов - М.: Прометей, 2011. – 140 с. —  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300446.html>

4. Голицынский Ю.Б. Грамматика английского языка. Сборник упражнений - СПб.: КАРО, 2013. – 192 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501759.html>

5. Разговорный английский в диалогах [Электронный ресурс] / Ширяева И.В. - СПб. КАРО, 2012.<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507935.html>

**в) Интернет ресурсы:**

1. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
2. <http://www.better-english.com>
3. <http://www.businessenglishonline.net>
4. <http://www.cambridge.org>
5. <http://www.cnn.com>
6. <http://www.dailymail.co.uk>
7. <http://www.english-language.ru>

**г) Периодические издания:**

Газеты Британии:

*MorningStar* <http://www.morningstaronline.co.uk/>

*The Guardian* <https://www.theguardian.com/international>

.Российские газеты на английском языке:

*The Moscow News* <http://www.onlinegazeta.info/>

*The Moscow Times* <https://themoscowtimes.com/>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Проекционная техника. DVD и CD плееры. Магнитофоны



Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 54.04.04 «Реставрация»

Рабочую программу составил к.п.н., доцент Егорова О.Р.

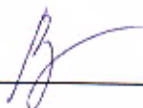


Рецензент:

кандидат пед. наук, проректор по информатизации ГАОУ ДПО ВО «Владимирский

институт развития образования имени Л.И. Новиковой»

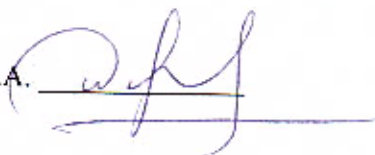
Полякова В. А.



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии

протокол № 6 от 26.04.2016 года.

Заведующий кафедрой к.п.н., доцент Мартыанова С.А.



Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 54.04.04 «Реставрация»

протокол № 7 от 04.05.16 года.

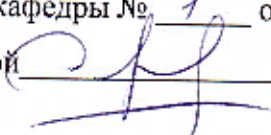
Председатель комиссии к.ф.н профессор Ульянова Л.Н.



**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2017/2018 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 29.08.17 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  


Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_